

Nuestra visita al Hospital local

Habla con el Dr. Ricci

Terminada nuestra visita a la sala de enfermos con las impresiones que hemos transmitido a nuestros lectores, interrogamos al Director del Hospital, Dr. Ricci, acerca de las deficiencias que a su juicio se hacían notar en el Establecimiento.

—Ante todo, nos dijo nuestro reportero, creo que el local es demasiado pequeño para el número de enfermos que se asisten en él.

—¿Cuántos enfermos se asisten actualmente, Dr.?

—Actualmente hay sesenta y nueve enfermos entre mujeres y hombres: treinta y dos y treinta y siete, respectivamente.

—¿Y cuántos enfermos cree Vd. que se pueden asistir en el Hospital?

—No más de cuarenta, nos respondió el Dr. Ricci.

—De manera que considero indispensable, ya hasta de urgencia, la construcción de un pabellón por lo menos para que los enfermos puedan instalarse con relativa comodidad.

Yo he hecho gestiones ya para conseguir la construcción de una sala que conceptúo imprescindible.—Me refiero a la sala de partos, de que actualmente carecemos.

Como Vds. pueden imaginar, no es posible hacer partos

en la sala general de enfermas, en donde a veces se asisten hasta menores de edad.

Considero también de urgencia la construcción de una sala para alienados, en donde podrían ubicarse los enfermos de esta naturaleza hasta tanto se corren los trámites del traslado a Montevideo.

—¿Y alguna otra deficiencia, Doctor?

—Sí, no tenemos actualmente una sala en donde higienizar a los enfermos, previa su hospitalización.

Esto sería de gran importancia, pues el asilado sometido previamente a una inspección rigurosa y a la higiene corporal correspondiente, sería una garantía de que no produciría el temible contagio a que estos Establecimientos están expuestos.

Otro problema es el que se refiere a los niños, aun cuando este ya está por resolverse.

—¿Cómo Doctor?

—Con la habilitación del local de la Gota de Leche para Hospital de niños.

La verdad es, decimos nosotros, que si la Asistencia Pública desea obtener un excelente local para la hospitalización de niños, debe ir a ojos cerrados a la ocupación de la Gota de Leche, asunto de que hablaremos detenidamente en otro número.

—De campaña los señores Petronilo Latorre, Francisco Barrios, Angel Noblia y Horacio y Elias Rivero.

—Nos visitaron los señores Ricardo y Felipe Iriarte.

Enfermos.—Guarda cama la señora Petrona Z. de Picarone.

—Mejorada la señora Petrona P. de Rivero.

Necrológica.—El martes 4 dejó de existir la señora María Ravioli de Maffioli, madre del comerciante de esta plaza Sr. Emilio Maffioli.

TABLADA

Entrada y venta de hacienda

Con mercado activo y precios más firmes que los registrados en el día anterior, cerraron las ventas de hacienda en pie en Tablada, habiéndose depachado 5.052 cabezas vacunas, de las que se retiraron a pastoreo 241.

El abasto operó con bastante actividad, afirmando los precios para los lotes de mejor clase y gordura, pagando por novillos desde 85 a 105 milésimos el kilo en pie, por vacas desde 60

a 94 y terneros de 65 a 105 milésimos.

En cuanto a los Frigoríficos, sus principales adquisiciones las hicieron en ganados tipo conserva y «continentes», siendo el máximo por buyes y torunos de 95 milésimos, novillos 97, vacas 84 y terneros 82 milésimos.

Lanas

En este mercado se ha seguido operando en las mismas condiciones anteriores, colocándose varias partidas de lanas cruzas. Los precios que se siguen obteniendo oscilan entre \$ 5.50 y 7.50 y de 5 a 5.10 para lana de cordero.

CEREALES

Trigo

Dentro del mismo estado de flojedad se ha seguido operando en este grano, obteniéndose hasta \$ 6.20 por artículo superior.

Maíz

Continúa sosteniendo el mercado para este grano, obteniéndose por cuarentino hasta \$ 5.10 y común de \$ 3.55 a 5.60.

RETAZOS Y SALDOS

en general de Estación Al igual que los sweaters, a precios regalos.

Luciano Alonso y Cia.

Teatros y Cines

Debutó anoche en el Teatro Solís la Compañía lírica de Walter Mocchi, que ofrecerá una serie de espectáculos.

La Compañía hizo su debut con la clásica ópera de Verdi "Aida".

En el correr de esta semana debutará en el Zabala la Compañía de Arte Moderno, interesante conjunto del que forma parte un núcleo de artistas de destacada actuación en los escenarios rioplatenses.

El Director artístico de esta Compañía es el conocido actor Carlos Castilla.

CINE DORÉ

Continúa este cine ofreciendo diariamente a sus habitués interesantes funciones cinematográficas amenizadas por actos de conciertos de la orquesta que dirige la Srta. Elida Gómez.

Para esta noche se anuncia el estreno de la película "Los hombres de presa", intenso drama interpretado por Robert Frasser y Milfred Harris.

Completan el programa el film cómico "Periquete Embajador", y la producción documentaria "Los funerales de Shackleton".

Los programas anuncian el próximo estreno de dos buenas películas que han de llamar justamente la atención de nuestro público. Nos referimos a "La casa de la juventud" y "Bella Dona" interpretada esta última por Pola Negri.

En la función de esta noche

tomará parte la orquesta que desde hace días viene actuando con mucho éxito en este cine.

Vida social

LOS QUE VIAJAN:—

Estuvieron en ésta los jóvenes estudiantes de ingeniería, Héctor Castiglione y César Kemslay.

—Son esperados de Montevideo, los señores José y Raúl López Cueva y Angel Colombo que vienen a pasar unos días en la estancia de los señores Eduardo y José M. Torres.

—Encuéntrese en ésta el joven Carlos Montaña, que se hospeda en casa de los esposos Montaña-Bonino.

—Es esperado de Montevideo el señor Pedro Dartayete y su señora esposa.

—Estuvo en ésta el joven Carlos Vales.

—Regresa hoy de Montevideo el Dr. Carlos I. Ladereche, acompañado por su señora esposa Verónica Rigoli.

ENFERMOS.—

Mejorado el nenito Bolney Mantani.

—Es grave el estado de la señora Isabel T. de Escudero.

—Mejorado el joven Raúl Casas Sanz.

—Mejorada la señora Julieta P. R. de Fernández.

Notas policiales

Hurto

En el día de hoy ingresó a la Cárcel Central, a disposición del Juzgado de Paz de la 1.ª sección, el individuo Juan Smith, quien sustrajo de la Panadería de Edwin Albrecht, donde trabajaba, una balija y una ruleta de zapatero.

Otro hurto

Se alojan en la Cárcel Central los menores Domingo Ramos, Santiago y Miguel Perry, quienes hurtaron a los señores José Clivio, Ciriaco Pereira y otros una cantidad considerable de bolsas.

Juzgado Letrado

TRÁMITE DE HOY

José Florencio Dasilva. Exequiela Mosegui de Armas y otros c/ Cesareo Martel Chaparro.

Amacovia y Rosaura Abreu. Cautiurencia Arce c/ Suc. Justa Fermiña Gamendio.

Juan Alberto Piriz Juan Dionisio Castro Francisco B. Helguera c/ Justa Pereira de Rodríguez.

Paula Castellano de Sosa o Paula Castellano de Lozza.

Marcelino Denis. Américo Zaballos Carmen Ramírez y Valentín Ramos.

Juan José Maurique Eufonia Inzaurre de García.

Carlos Gómez. Laura Corbo de Ortega y otra Criminales 8.

Felipe H. Ortiz. Actuario.

15 % DE DESCUENTO

Sobre gran cantidad de mercaderías generales; hace la casa de Peña.

Batlle y Ordóñez esq. Williman Tel. 370.

Tarjetero Profesional

Médicos

Eduardo Loedel

MÉDICO CIRUJANO

Domingo Pérez 489 ½ Minas

Juan Pablo Dornaleche

MÉDICO CIRUJANO

Solís 619 Minas

Carlos I. Ladereche

MÉDICO CIRUJANO

Calle 33 No. 708 Minas

Lorenzo E. Foderé

MÉDICO CIRUJANO

Solís 653 Minas

Coralio Capillas

MÉDICO CIRUJANO

25 de Mayo esquina W. Beltrán

Antonio Luis Borrás

MÉDICO CIRUJANO

W. Beltrán, 656 Minas

Luis P. Gómez

MÉDICO CIRUJANO

Consultas de 2 a 4. B. y Ordóñez

No 802 Minas

Abogados

Francisco Ponce De León

ABOGADO Y ESCRIBANO

José E. Rodó, 602 Minas

Conrado Rodríguez Dutra

ABOGADO

José E. Rodó 571 Minas

Tomás Arrospide

ABOGADO

Lavalleja 505 Minas

Escribanos

Luis Ruy Etcheverrito

ESCRIBANO

José E. Rodó 581 Minas

Emeterio Arrospide

ESCRIBANO

José E. Rodó 490 Minas

José Armendáriz

ESCRIBANO

José E. Rodó Minas

Pedro del Barrio

ESCRIBANO

25 de Mayo 636 Minas

CASA INFANTE

Almacén y Depósito

Casa Central: 25 de Mayo esq. Carabujal.—Teléfono No. 182

La Casa Infante Hnos. avisa al público en general que la casa cuenta con un surtido permanente de factura de cerdo fresco, morcillas dulces, chorizos frescos y ahumados, fiambres, etc. general.

Conservas, quesos y vinos finos.

Treinta y Tres 676.—Teléfono 247 Minas.—Se lleva a domicilio

DEL BARRIO Hnos

DISTRIBUIDORES LOCALES DE:—Bicicletas Louvet (de rrera y paseo). Bicycles Speedy (de turismo). Equipos G. Luz (con batería Exide)—Los más baratos. Los más modernos. Los más completos. Los mejores. Con polea para fuerza motriz.

RADIO-TELEFONIA.—Los aparatos más potentes de la Radio Corazón.—Lámparas y de todos los voltajes y tipos.—Instalaciones eléctricas en general (Autorizados por las U. N. del Estado).

CONSULTENOS NADA PERDIDA.—AL CONTADO Y A PLAZOS.—NUESTRA CASA

José Batlle y Ordóñez esquina General de la Lla TELEFONO Núm. 488.

LA LUSITANA

Puesto de verduras y comestibles

de JOSE AGUSTIN Calle San José esquina Lavalleja, Minas

PRECIOS DEL DIA:—(Drejonas \$ 0.80; Arroz, 0.20; Grasa (racú, 0.52; Ciruelas, 0.60; Bacalao, 0.60; Aceite (litro) 0.60; Boca Negra, (lata gde.) 1.75; Azúcar Americana, 0.20; 14. B. silera, 0.20; Id. Refinada, 0.24; Yerba Seta, 0.32; Fideos 0. Kerosene, 0.11; Nueces, (kilo) 0.60 Aceite Bau lata 1.50

SASTRERIA ORIENTAL

de

Pascual Marmo

Especialidad en trajes sobre medida.—Gran surtido de casimires ingleses y franceses de última novedad.

Precios sumamente módicos.—298—Calle 18 de Julio—298—

— MINAS —

Fábrica de masas alemanas de EDWIN ALBRECHT

W. BELTRAN 852

TELÉFONO 603

Elaboración Higiénica

Nuestros productos son los únicos que han sido analizados por el Laboratorio Químico del Concejo D. de Administración cuyo certificado está a disposición del público.

REPARTO A DOMICILIO

Asociándose a la conmemoración del 25 de Agosto el club Concordia de esta localidad, está organizando un gran baile que se realizará durante la noche del 25.

Viajeros.—Procedente de Minas la señorita Haydée Santos.

CASA CAPRIO
FERRETERÍA, PINTURERÍA Y BAZAR
Casa autorizada por las Usinas Eléctricas del Estado para las
Instalaciones en General.

CALLE 18 DE JULIO

TELÉFONO 580

Confitería y Café "OLIMPIA"—DE—
JUAN VELAZQUEZ

Especialidad en bebidas finas, masas especiales, bombones finos y conservas en general.—La casa se encarga en Bufets para casamientos, etc.—Precios módicos.—Se remite a domicilio.—Pueblo Solís.

MUEBLERÍA y CARPINTERÍA
De Leiva & Garófalo

Casa especial en la confección de muebles

Calle Brígido Silveira entre Domingo Pérez y 25 de Mayo

Puesto del Mercado

Existencia de FRUTAS en general
QUESO DE LA COLONIA
PESCADO FRESCO PERMANENTE
ESPECIALIDAD EN MANTECAS Y FIAMBRES FRESCOS
ARTICULOS DE ALMACEN
Se atienden pedidos por Teléfono N. 112
Maestros precios no admiten competencia
Calle Treinta y Tres—Salones del Mercado

Vendemos

a \$ 1.70 los 10 litros

VINO NACIONAL**Los Naranjos**

Bautista & Arceche

18 de Julio esq. Dr. Aníbal Del Campo—Minas

COLEGIO PARTICULAR

JOSE PEDRO VARELA

DIRECTOR: EDUARDO DIAZ

CLASES ELEMENTALES

E INGRESO AL LICEO DEPARTAMENTAL

SE ADMITEN PUPILOS, MEDIO PUPILOS Y EXTERNOS

Calle José E. Rodó casi esquina Garabaja

LA MEDIA LUNA

TALABARTERÍA Y LOMILLERÍA—de

MÓNICO GARCÍA

Esta casa se encarga de todo lo perteneciente al ramo. Especialidad en RECADOS MONTURAS y de dos cabezadas y gran surtido de COJINILLOS INGLESES y del País.

Calle 25 de Mayo esq. Batlle y Ordóñez. Minas.

"BERGMANN"

Empresa de Transportes, Montevideo-Minas
de **PEDRO ALARIO**

N MONTEVIDEO: Millán, 2365-69. . . . Teléfono 102 (Agda)

EN MINAS: Washington Beltrán, 1048. . . . Teléfono 510

EUSTAQUIO MOSQUEIRA

Presenta al público de la línea MINAS a MARISCALA un nuevo coche para pasajeros entre los pueblos MARISCALA y COLON y vice versa, el más cómodo que hasta el momento se ha presentado en esta línea, con capacidad para 11 pasajeros que pueden viajar con toda comodidad.

Se ha hecho un nuevo itinerario para más comodidad de la clientela y del público en general, a regir todos los días pares de cada mes.
SALIDA de Minas: a las 6 a. m.—Salida de Mariscala: a la 1
LOS PEDIDOS EN MINAS, teléfono 287

" " MARISCALA, casa MENDEZ Hnos.

Cultura Física

Bajo la dirección del Sr. Fernando Luis Esteves

EL CONGRESO DE PRAGA

El Congreso Olímpico de Praga llegó a su sesión de clausura sin responder a las esperanzas que en él se habían cifrado.

La responsabilidad de este semifracaso corresponde a los organizadores, que se preocupan de recepciones, visitas, «garden-party», banquetes y demás ceremonias, mucho más que del trabajo necesario para la eficacia del Congreso.

Los últimos acuerdos se han referido al estatuto «amateur» olímpico, al aspecto pedagógico del deporte y a los deportes femeninos.

Con relación al primer tema, se decidió que no podrán tomar parte en los Juegos Olímpicos:

1.º Quienes sean o hayan sido profesionales, en su deporte o en otro deporte cualquiera.

2.º Quienes hayan recibido dinero en compensación por pérdida de salario.

Este segundo artículo, votado por gran mayoría, y dedicado, sobre todo, a los jugadores de fútbol, cerrará las puertas de los estadios y de los campos olímpicos a cuantos jugadores reciban de su federación o de su club, de ahora en adelante, cualquier subsidio en resarcimiento de beneficios perdidos.

La Comisión Médica designada por el Congreso Pedagógico ha puesto:

1.º Fijar un límite de edad mínima antes de la cual los adolescentes no podrán tomar parte en las competiciones públicas.

2.º Someter a los jóvenes a un examen médico, antes de admitirlos en los grupos deportivos.

3.º Imponer una vigilancia médica a los jóvenes que prac-

tiquen el entrenamiento deportivo.

4.º Clasificar físicamente a la juventud antes de permitirle el ejercicio de los deportes.

5.º Cuidar de que los concursos atléticos organizados entre jóvenes, los competidores sean de la misma edad.

En cuanto a los deportes femeninos el Congreso preconizó:

1.º Que los deportes accesibles a la mujer deben ser asimilados a sus capacidades físicas, y en todo caso, más moderados que los deportes practicados por los hombres.

2.º Que el boxeo, el rugby, la lucha y el fútbol deben ser prohibidos a la mujer.

El Congreso Olímpico al tomar las precedentes resoluciones no ha hecho otra cosa que resolver de acuerdo con el sentir general de los deportistas.

El punto primero cierra las puertas a todos los que han hecho del deporte un medio de vida, desnaturalizándolo; a todos los que explotan la pasión de los amantes del mismo.

El punto segundo castiga, clasificándolos como profesionales a muchos que pasan por amateurs; tantos que hacen giras deportivas!!!

Y por último hace manifestación expresa de que la mujer no debe practicar el box, rugby, etc.

No están mal estas conclusiones; mejor estaría en interesar a los delegados de los países concurrentes de que éstos a la vez consiguieran interesar a los poderes públicos de sus respectivos países para que se protegiera y estimularan los sanos deportes y se prohibieran los que como el box el Congreso considera brutales.

Lo comentaremos en otro próximo número.

Papas especiales para semilla y consumo

Vino ZAPICAN de la nueva cosecha a
1.70 los 10 Lts.

GUILLERMO ALDROVANDI

18 de Julio esq. Juan Farina.

Teléfono 255.

Papel para paredes, para todos los gustos y todos los bolsillos. Pida muestrarios

a sus agentes: Casa Ducrosse

¿Necesita cualquier clase de vidrios?—Vea a Formenta.

No haga Vd. sus compras sin consultar todos nuestros precios rebajados. Casa Ducrosse.

Todo barato y peso justo.

Al comercio y al público

Participo al comercio y al público en general que he prometido vender a los señores Treilles y Aristegui todas las existencias de mi casa comercial situada en Espuelitas (Ag. 11.50) A los efectos de la ley de 26 de Septiembre de 1901, llamo a los que se consideren mis acreedores para que concurran con los justificativos de sus créditos al establecimiento vendido dentro del plazo de treinta días, bajo las penas que la ley citada establece.

Espuelitas, Agosto 5 de 1925.

Santiago Casas Araujo.



Calidad siempre
igual o mejorada

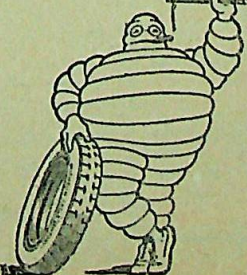
Clientes
satisfechos

en extremo

Stock permanente

Casa Joaquín Díaz, Avda.

Agencia "FORD"



EDICTO.—Por disposición del Sr. Juez Letrado Departamental doctor Juan José Aguiar, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don Lino Martínez de Larrea, citándose a la vez a todos los que por cualquier título se consideren con derecho a los bienes fincados, para que dentro del término de treinta días comparezcan ante este Juzgado a deducirlos.

Minas, Agosto 7 de 1925.
Felipe H. Ortiz,
Actuario.

RETAZOS Y SALDOS

en general de Estación Al igual que los sveders, a precios regales.
Luciano Alonso y Cía.

Carlos Pérez Pourcade

CORREDOR Y REMATADOR

Remates en general, compra y venta de propiedades, solares, campos, etc. y a la vez atiende teneduría de libros, Balances, Tasaciones, Dineros en hipoteca al 7 1/2 interés cada mil pesos, a valer al 3 1/2 doy a comerciantes, más bajo es imposible. Si necesita no pierda tiempo. De 10 a 12 y de 14 a 18. Escritorios: 18 de Julio 358 Minas Juan Paulier 1161 Montevideo.

Primera y única Máquina de Tejer EN MINAS

Confección de toda clase de arrieros de punto: camisetas, enaguas, trajes para señoras y niños. Ya en lana, hilo, algodón o seda. Con guardas en colores y combinaciones de última novedad. Además polainas, chalecos, sacos sport, bulandas, corbatas, etc.

Calle Batlle y Ordóñez 884 — Teléfono Num. 132

Aparatos Sanitarios

para cuartos de baño

Bañeras, Baños, Laboratorios, Fide, W. C. espejo, roperito, repisas, sillas y taburetes de fierro.

CALENTADORES PARA BAÑO ORLAND

Así como también los siguientes materiales Bombas, tanques, cañerías, cañillas, sifones, rosetas y rejillas para pisos.—Este espléndido surtido lo acaba de recibir la casa—FRANCISCO HUMARELLI

No admitiendo competencia ni en los precios ni en el trabajo.

Calle Batlle y Ordóñez N.º 634.

Algunas razones

POR LAS CUALES DEBE
Vd. ADQUIRIR LA

Máquina**"ADLER"**

PARA COSER Y BORDAR
DE FABRICACIÓN ALEMANA

1.º. Reúne las ventajas de todas las máquinas de coser de marcas conocidas.

2.º. Se venden a CRÉDITO, a pagar en pequeñas cuotas mensuales.

3.º. Tienen una marcha ligerísima y silenciosa.

4.º. PARA BORDAR NO ES NECESARIO COLOCAR CHAPA ALCANA. Un ingenioso dispositivo permite bajar o subir los dientes, a voluntad.

5.º. La máquina ADLER cose, indistintamente, para adelante y para atrás.

6.º. Es posible poner y sacar la bobina sin necesidad de quitar la costura o bastidor.

7.º. La bobina, rotativa, hace que nunca se enrede el hilo.

8.º. El mecanismo es tan sencillo y sólido que hace innecesaria la intervención de mecánicos.

9.º. Las máquinas «ADLER» van acompañadas de accesorios para poder realizar los trabajos de coser, bordar, ribetear, acolchar, etc.

POR MAS DATOS SOBRE DICHA MARCA. DIRIGIRSE AL REPRESENTANTE EN EL DPTO. DE MINAS SENOR.

C. GUILLÉN

Agradeceremos las consultas que se nos haga, pues le demostraremos prácticamente la superioridad de la «ADLER».

VENDEDOR DEL
AUTOMOVIL RUGBY

Salón
Verdún

Librería, Papelería, Bazar y Joyería.
Agencia de Naves de Lucha
Surtidos de Fogarías, Piezas de Rústicas, Discos, Gramófonos Victor y Alemaes.

Lecturas escogidas

Los apellidos vascos

Una parte considerable de los hombres de acción cuyos hechos consignan las crónicas del tiempo heroico en nuestra tierra, llevaban apellidos de origen vasco, como lo llevan una pléyade de enérgicos propulsores de la grandeza de nuestro país.

Creemos oportuno señalar aquí la importancia de que la mayoría de ellos son significativos.

«La lengua vascongada, como perfecta, tiene su particular significado para cada una de las sílabas y letras que usa en su mecanismo». Es pues comprensible que los nombres encierran determinada interpretación, según las voces constructivas empleadas en su formación.

Como regla general anotamos los vocablos comunes «echea», casa, y «garay», mayor, superior. Juntándolos se obtiene Echeagaray, casa mayor; con la misma palabra «echea», pospuesta a «orma», tapia, se formó el apellido Ormaechea, casa de tapias, y así, combinando los elementos según las leyes de composición peculiares de la lengua.

Las terminaciones más frecuentes en apellidos vascos significan: «aga», abundancia, frecuencia; «alde», cercano, inmediato; «berri», nuevo; «bide», camino; «buru», punta o cabecera; «goitia», altos, altura; «gorri», rojo, colorado; «goyen», alto, en alto; «ibar», valle; «mendia», monte; «ola», fertería; «ondo», cercano; «Zabal», ancho. Di y ti, además de localidad, denotan multitud, como en «Urquidi», sitio donde abundan los abedules y «Aresti» roblezal.

Con tales antecedentes se comprenderá más fácilmente las razones etimológicas aquí enunciadas.

Aguirre, es apellido conocido entre nosotros. Así se llamó un meritorio coronel muerto en Buenos Aires hacia 1817 y un célebre médico y catedrático, iniciador del Hospital de Clínicas. Significa «sitio descampado o desmontado».

El nombre del poeta, patriota y sociólogo Echeverría, quiere decir casa nueva.

Larrea, se traduce por «el pastizal»; Irigoyen, por «pueblo alto o pueblo de la cúspide». Zárate, es «entrada de la selva»; Indarte, «entre veredas»; Garay, «excelente»; Zapiola, «viviero»; Arteaga, «cencinal»; Durán, «abundancia de agua»; Elizondo, «inmediato a la iglesia»; Gaona, «noche buena»; Guevara, «sitio aplanado»; Iraola, «ferrería del helechal»; Iriarte, «pueblo de encinas»; Iribarren, «pueblo de dentro»; Lezama, «vallado mayor de céspedes».

Véase así como por singular analogía, el hermoso parque porteño, donado por el señor Lezama, lleva una denominación que no puede serle más apropiada.

Reka, es río en vasco. De manera que el apellido Recalde significa «junto al río». Goyeneche se traduce por «casa que está en la cima».

La voz «iturria» en vascongada, es igual a «la fuente», e «iturri» simplemente «fuente», porque la a es el artículo determinante. De «iturri» descienden los apellidos siguientes: Iurbe, bajo la fuente; Iur-bide, camino de la fuente; Iurburu, extremidad superior de la fuente; Iurrain, sobre la fuente; Iurralde, junto a la fuente; Iurraspe, bajo la fuente; Iurregui, lugar de la fuente; Iurreta, fuentes;

Iurritz, fuente fría; Iurritza, fuentes; Iurritzaga, junto a las fuentes.

Zubiria, quiere decir población de la puente. Osés, significa hospital; Achabal, escrito generalmente v, es sinónimo de pena ancha.

Irastorza, etimológicamente se convierte en pedregal del ayallano o pedras que rodean ayallanos; Isauribehere, significa no-guerra o sitio plantado de nogales.

«Sáenz» es igual a «Sancho», «Zúñiga» es semejante a «hermandad o conformidad», «Gondra», significa «valle superior», «Ortega», «junto a la piedra», «Goni», «colorado»; «Gorostiaga», «junto al acebal».

Bazterrica, reconoce en su origen la significación de: «junto a la esquina»; Echepareborda, «casa semejante a granja o casa parecida a quinta». Este último patronímico se compone de las voces «eche», casa; «pare», semejante, parecido, y «borda», granja o quinta, que constituyen elementos fijos de gran cantidad de apellidos.

Agote, significa «entre piedras»; Iribarne, «extremidad inferior de la población»; Larraín, «sobre el pastizal»; Peña, «hondonada»; Salaberry, «cortijo nuevo»; Egozcue, «extremidad de la vertiente»; Sagasia, «manzanar»; Osorio, «matador de lobos»; Ugarte, «isla»; Uribe, «pueblo del bajo»; Vergara, «campo extenso de berros y zarzos»; Viana, «el sitio o lugar más bajo».

García significa «incendio de llamas agudas»; Llera, «arrastre de maderas»; Olguín, que también se escribe con h, «hacedor o fabricante de ferretería»; Zulueta, «choyos»; Mendizabal, «monte ancho»; Larrazabal, «campos anchos de los abrojos»; Zabala, «ancho»; Gil, «acequia»; Luzio, «tierras caídas».

Sitio acuoso se representa en vascuence por el vocablo «urda», componiendo nombres como Urdagay y Urdameta, Iriberry, «pueblo nuevo»; Iriondo, «pueblo cercano»; Goicochea, «la casa de arriba»; Garro, «cima»; Elizabe, «parte inferior de la iglesia»; Garmendiz, «monte elevado»; Eizaguirre, «peñón vistoso»; Ortega, «junto a la piedra»; Ezquerria, «zurdo».

Respecto al apellido Zeballos, tiene la etimología siguiente: hay en España dos lugares, Estevales en Galicia y Estevallos en Castilla, cuyo nombres descienden de la voz latina «aestiva», que significa «el sitio sombrío donde se recoge el ganado en el estío, o, por consiguiente, «lugares de mucha sombra». Por cambio de las consonantes ts en z, formóse Zeballos, cuya traducción es «para-les de estío, lugares de mucha sombra».

Aparte de las combinaciones de voces y enlace de dicciones anotados en los apellidos estudiados, existen algunos verdaderamente difíciles de leer y pronunciar.

Sirva de ejemplo el apellido vasco Errotaberrigorrieroiacochea. Lo proponemos a nuestros lectores no tanto como ejercicio destrabalenguas, sino como pretexto de experimentación fisiológica al deducir su significado, aplicando las reglas usadas con los precedentes.

Debe Vd. enterarse. — Los miércoles de «El Palacio de Cristóbal», días de moda, — en ese día hacemos grandes descuentos en todas las mercaderías, sin excepción. — Casa Eliseo Pérez.

EDICTO—Por disposición del señor Juez Letrado Departamental doctor don Juan José Aguiar se hace saber al público la apertura de la sucesión de doña Catalina Bodin, citándose a la vez a todos los que por cualquier título se consideren con derecho a los bienes fincados, para que dentro del término de TREINTA días comparezca ante este Juzgado a deducirlos.

Minas, Agosto 7 de 1925.
Felipe H. Ortiz.
Actuario.

Aceite Arbolito. Lata de 2.500 a \$ 1.80.
Casa Ducrosse.

Sr. del Automóvil:
suelde sus piezas al autógeno
Vea a Formenta

15 % DE DESCUENTO
Sobre gran cantidad de mercaderías generales; hace la casa de Peña.
Batlle y Ordóñez esq. Williman
Tel. 370.

Tabaco Mercurio en latas de 1/4 kilo; el kilo \$ 3.00.
Casa Ducrosse

LIQUIDAMOS
Tejido de alambre, metro 12 centésimos.
Del Barrio Hnos.

Azúcar americana legítima
Precio \$ 0.18.
Casa Ducrosse.

SE VENDE

Una fracción de campo en el pueblo Aiguá, Dep. de Maldonado, en el lugar que ocupa la pista de carreras, compuesta de 17 y 1/2 x. más o menos, con casa de material, pozo de balde, agua permanente y gran cantidad de árboles frutales y maderables.—Tratar con su dueño, Antonio Letamendia, en Marmarajá, antes Casa Franco.

SEÑOR PINTOR:

¿Por que no vienes a ver nuestros Barnices y pintura? Le aseguramos que el precio le conviene.
DEL BARRIO Hnos.

ESCUELA DE DIBUJO Y PINTURA

CARLOS M. HERRERA
Dirigida por José A. Brusadín
Clases noturnas; cuota mensual \$ 2.—Dr. Anibal del Campo 505

SE AVISA AL PÚBLICO

Que la Gran Casa Rodríguez, Zapatería de moda, acaba de recibir un inmenso surtido de calzado, últimas novedades, las que serán sacrificadas a precios baratísimos para que todos puedan calzar bien y a la moda por poco dinero.

No olvide:
Calle 25 de Mayo entre 18 y 33
Minas.

Sr. del Automóvil:
suelde sus piezas al autógeno
Vea a Formenta

Atención—Azúcar Americana el kg. 0.18. Aceite Libertad 2 1/2 kg. lata 1.40. Vino Nacional puro de uva los 10 Lt. 1.70.—Teléfono 370.—CASA de PEÑA

CONCEJO DE ADMINISTRACION DPTAL. DE MINAS PATENTES DE RODADOS

Se hace saber a los señores contribuyentes del impuesto de Patentes de Rodados que el 31 del corriente mes vence el plazo que el Concejo Departamental ha otorgado para la obtención de la patente correspondiente.

Minas, Julio 23 de 1925.
J. Ginesta Navarro.
Secretario.

Autos Albatros

Hacemos conocer que esta empresa, la que nunca omitió esfuerzos en beneficio de su clientela, inaugurará dentro de muy poco un nuevo COCHE WITTE con capacidad para VEINTE PASAJEROS COMODAMENTE, todo cerrado de cristales. Anunciándonos también que para principios de este verano pondrá toda la flota de coche WITTE nuevos para los cuales ya se están fabricando las carrocerías

La Agencia:

En Montevideo:
GARAGE ALBATROS
Convención y Cerro Largo
CAFE AVENIDA
Avenida 18 de Julio y Río Branco
RESTAURANT LA NATA
Río Negro N.º 1674

EN MINAS
Ibargoyen H^{nos}.
18 de Julio esq. J. F. Rodó
Teléfono 502

Reservado para el

Garage 'OLIMPICO'

de LOPEZ & ORREGO

que se trasladará a la calle W. Beltrán 927.

La Elegancia Uruguaya

de JESUS M. AREZO. Sastrería, Ropería y perfumería. Sobretodos de medida de fantasía de \$ 10 hasta \$ 30. Trajes de medida desde 15 a 35. Pantalón pura lana a \$ 2; pantalón de trabajo 1.30.

CALLE 33 N. 775 AL 779. TELEFONO 348
(Frente al Mercado Lavalleja)

Taller Mecánico de Automóviles

Nafta, Grasa, Aceites y Accesorios en general
Calle Anibal del Campo y B. Silveira
SALVADOR CARBONELL
Teléfono 275
Minas

A la ciudad de Minas

DE FRANCISCO LARRAÑAGA

18 de Julio esq. Domingo Pérez.—Especialidad en puntillas, festones y telas blancas.—Constantemente surtida con las últimas novedades de TIENDA y

MERCERIA. UNICA AGENCIA DE LA AGUA BLANCA
BIENVEILLANCE Especial para conservar y hermosear el cutis, eliminando las impurezas, manchas y puntos negros.

No se descompone si se guarda bien tapada, y RESISTE LA PRUEBA DE LA LUZ, pues puede estar expuesta a la acción del sol, sin ponerse gris o negra, como sucede con algunas otras aguas o cremas.—Preparada PERSONAL Y EXCLUSIVAMENTE por la señora propietaria de la fórmula.

Restaurant PROGRESO

CALLE BATLLE Y ORDÓÑEZ 790 MINAS

(Casa de don Francisco Amilivia—Frente a la casa de comercio del señor Eugenio Peña) Esta casa recientemente abierta al público, cuenta con amplias comodidades para familias, como así mismo los señores pasajeros de campaña tendrán toda clase de confort

AMPLIOS COMEDORES
CASA ESPECIAL EN COMIDAS
Gran stock de vinos de todas clases
Cuarto de baño con calefacción—Amplias caballerizas y Garage—LA CASA ESTÁ ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS

ALFREDO JIMENEZ & Cía. Empresa de CAMIONES

Montevideo Minas y vice-versa. Recibe órdenes en Montevideo: Calle César Díaz 1292. En Minas: Casa de comercio de Mateo Lonzarich, calle Batlle e...
Florencio Sánchez. Teléfono 456

HOTEL DIAZ

El mejor de Minas por su comodidad, higiene y buen trato. Amplio comedor para 150 cubiertos.

Servicio especial para banquetes. Platos especiales los domingos.
Comedores amplios y ventilados. Cuartos de baño con calefacción.

Precios sumamente módicos

FLORENCIO SÁNCHEZ Esq. J. BATLLE y ORDÓÑEZ

---MINAS---

CASA CATALDI

ALMACÉN DE COMESTIBLES, FERRETERÍA, BAZAR, JUGUETERÍA, TALABARTERÍA Y ZAPATERÍA

FÁBRICA DE SODA Y GASEOSA—Especialidad en aceites.
Fideos, Licores y Vinos finos

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Calle W. Beltrán esquina Florencio Sánchez

SE ARIENDEN PEDIDOS DE LA CAMPAÑA
Teléfono Local Núm. 240 Minas.

SE VENDE

una peluquería con buena clientela y sillones americanos, por dedicarse su dueño a otro negocio.

Se vende con llave. Tratar en esta imprenta.

Vino Nacional tipo Mendoza. Lo mejor que puede exigirse. Pida muestras gratis.

Casa Ducrosse.

SALDOS Y RETAZOS

en general de Estación. Al igual que los sweaters a precios regalo.

Liciano Alonso y Cia.

ATENCIÓN—Azúcar Americana el kg. 0.18, aceite Libertad 2 1/2 kg. lata 1.40, Vino Nacional puro de uva 10 Lt. 1.70.

Casa De Peña—Teléfono 370

Azúcar americana

a 18 centésimos el kilo. A todo el que efectúe compras por valor de 5 pesos en mercaderías generales se le regalará

1 kilo de azúcar americana. Dulce membrillo lata de 1 kilo marca Galiana 0.28.—Sobres «Sara» % 0.25.

Roque Gonzalez.—Calle Rodó y Bgdo. Silveira.—Tel. 590.

Casa Lupi—MODAS Y ANEXOS

Precios sumamente módicos, porque la Casa trabaja con elementos propios.

Siempre novedades
TELÉFONO N.º 408 CALLE 18 DE JULIO N.º 807

CARBÓN DE PRIMERA

Acabo de recibir carbón de leña, especial, grande y limpio el que vendo, como siempre, a precio módico.

Casa PERANDONES

Teléfono 393.

Avisos judiciales

EDICTO—Por disposición del señor Juez Letrado Departamental don Juan José Aguiar, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don CECILIO RIVERA y FAUSTA CEDRÉS DE RIVERO, citándose a la vez a todos los que por cualquier título se consideren con derecho a los bienes fincados, para que dentro del término de TREINTA DÍAS comparezcan ante este Juzgado a deducirlos.—Minas, Junio 24 de 1925. FELIPE H. ORTIZ, Actuario.

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental don Juan José Aguiar, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don TEODORA DEL PUERTO, citándose a todos los que por cualquier título se consideren con derecho a los bienes

fincados, para que dentro del término de TREINTA DÍAS comparezcan ante este Juzgado a deducirlos.

Minas, Junio 30 de 1925. Felipe H. Ortiz, Actuario.

EMPLAZAMIENTO—Por disposición del señor Juez Letrado Departamental don Juan José Aguiar, se cita y emplaza a don ROBERTIANO, don ANDRÉS, don ESTEFANA y don AGUSTIN ARCE, a fin de que dentro del término de noventa días comparezcan a estar a derecho en los autos caratulados «ANGELA ARCE—SUCESSION» y «ALBERTO ARCE—CURADOR DE LA INCAPAZ ANGELA ARCE—RENDICIÓN DE CUENTAS», todo bajo apercibimiento de nombrarsele curador de oficio.

Minas, Mayo 12 de 1925.

FELIPE H. ORTIZ, Actuario.

AVISO—Se hace saber al comercio y al público en general que por escritura que autorizó en el día de hoy el Escribano don Emeterio Arrospide, ha quedado disuelta la Sociedad comercial que giraba en Santa Lucía, tercera sección de este Departamento, bajo la firma de «Eusebio Susperreguy y compañía», haciendo cargo del activo y pasivo de la misma el socio señor Eusebio Susperreguy.

Minas, Mayo 22 de 1925.

EUSEBIO SUSPERREGUY, AN EL UGARTE

LA FLECHA DE ORO

Platería, Joyería y Relojería de

FÉLIX B. DEL PUERTO

Especialidad en trabajos de Plata y Oro, garantiéndose éstos con el sello de la casa. Surtido completo en Platería, Alhajes y Relojes de las mejores marcas. Se hace toda clase de composuras en los ramos indicados.—Precios equitativos.

J. E. Rodó N.º 615 esq. J. B. y Ordóñez.

PENSION FAMILIAR

—DE—
VICENTE DE LUCÍA

GERENTE: ROMÁN A. PRIETO

Comidas sanas y bien condimentadas.—Paraje céntrico.—Rigurosa higiene.—Cuartos espaciosos.—Precios moderados.
Calle W. Beltrán esq. José E. Rodó
TELÉFONO 360—(SASTRERÍA DE LUCÍA)—Minas

Gran Descuento

Hago saber al público que he resuelto hacer un 10 % de descuento en los artículos de Bazar y Ferretería. Gran surtido de artículos de aluminio.

Casa Perandones

Calle T. y Tres esq. Williman—Teléfono 393—Minas

SANTOS MELGAR

PELUQUERIA Y ARTICULOS PARA HOMBRES

Esta acreditada casa ha resuelto anexar a su comercio una sala dedicada exclusivamente para atender a las

Damas y Niñas que deseen usar melena

EL SERVICIO SERÁ ATENDIDO POR EL PROPIO DUEÑO

Calle Treinta y Tres esquina Domingo Pérez
Minas

Sanatorio Curbelo

BARRIO «LAS DELICIAS» MINAS

Doctora Aurora Curbelo Larrosa : Doctor Eduardo Loedel

Preferentemente HIDROTERAPIA-CLIMATOTERAPIA y demás agentes físicos, sin excluir las otras ramas de la terapéutica en casos necesarios. Se atienden también partos en el Sanatorio, contándose con personal especializado.

Horas de consulta en el Sanatorio

Para señoras y niños: Lunes, Miércoles y Viernes

De 3 a 5 p. m.

Para hombres: Martes, Jueves y Sábados

De 9 a 10 a. m.

BOLSAS

PARA AGUA CALIENTE

DESDE

\$ 1.30

PHARMACIA

GARMENDIA Y Cia

Cotín hilo mt. \$ 0.55
Crea muy ancha « 0.48
Alemanisco hilo « 0.70
« color « 0.60
Vasos y copas docena 1.20
Juegos comedor « 15.00
CASA ELISEO PÉREZ.

ATENCIÓN

Azúcar Americana el kg. 0.18
Aceite Libertad 2 1/2 kg. Lata 1.40
Vino Nacional, puro de uva los 10 litros 1.70.—Teléfono 570.—CASA DE PENA.

Mueblería y Carpintería**El Progreso**

DE
E. BERRUTTI

Casa recientemente instalada. Especialidad en toda clase de trabajos pertenecientes a los ramos indicados. Precios sin competencia. Promptitud y esmero.

Calle 18 de Julio esquina Sarandí
Minas

AVISO

Se hace saber al público en general que en virtud de escritura de partición otorgada ante el Escribano don Emeterio Arrospide con fecha veinte y cinco del corriente, la casa de comercio que pertenecía a don Antonio Inocencio Francos y que giraba en Marmarajá, séptima sección de este Departamento, en los ramos de Almacén, Tienda, Ferretería Acopio de Frutos del País y Anexos, quedó perteneciendo a don Antonio Letamendia y don Ramón I. Méndez, con todos sus créditos activos y pasivos.

Minas, Junio 30 de 1925.

ANTONIO LETAMENDIA.

RAMÓN I. MÉNDEZ.

Tenemos para sacar.
Sutera de lana a 3.00
Propios para la estación
variación en gustos.
Liciano Alonso y Cia

Debe usted enterarse.
miércoles de «El Palacio de
tal, días de moda.—En es
hacemos grandes descuentos
todas las mercaderías, sin
cepción.—Casa Eliseo Pérez

GARAGE HENRY

Aceite Alvany

El mejor aceite para automóviles. Lata de 4 litros.

\$ 2

Aceite del tanque al motor \$ 0.35

Ojro, Anibal y Cia.

Calle Sarandí y Montevideo
Teléfono 319

SE ARRIENDAN CAMPOS

En Penitente 1.ª Sección Minas, próximo a 350 hectáreas. Buenas poblaciones, arroyo permanente, buenos sembrados. CAMPOS EN SAN FRANCISCO—al lado del pueblo, buenas poblaciones y demás comodidades—arroyo San Francisco—apropiado para lechería—próximo a 120 hectáreas—pos que eran de José Miguel Arrospide. Se oyen ofertas. BARBOT—Florencio Sánchez 561.

LA EMPRESA de CAMIONES

de Alfredo Giménez y Cia. Acaba de adquirir una de Empresas de Autos que ha la carrera diaria de Minas Montevideo. Agencia—Minas: Café Sale a las 6 todos los días. Montevideo: Cambio Sale todos los días a la 1. Para seguridad del público, han adquirido experto choferes de las mejores marcas buena comodidad.

AL COMERCIO Y AL PÚBLICO

Se hace saber al público en general, que por escritura autorizada por el Escribano Luis Ruy Etcheverri el 9 del corriente mes, don B. Soria le vendió a don Ramón Lantes el comercio que los Ramos de Tienda, Repostería y Mercadería tiene establecido en calle Sarandí de este pueblo. Y a los efectos de la ley 16 de Setiembre de 1904, se hace esta publicación.

Pueblo Solís, Junio de 1925.

Juan B. Soria.—R. Lantes

CONCEJO DE ADMINISTRACIÓN DPTAL. DE MINAS

PATENTES DE RODADOS

Estando próximo a vencer el plazo otorgado por el Concejo de Administración Departamental para el pago del impuesto de Patentes de Rodados, se ha creído conveniente llamar a la atención de los señores contribuyentes respectivos sobre el siguiente artículo de la reglamentación y que dice así:

«Artículo 14.º El dueño o encargado del automóvil que solicite patente de alquiler, queda obligado a declarar en ese momento el garage o parada permanente en que se encontrará a disposición del público.

«Si se comprobare que el dueño de un automóvil particular ha pagado solamente la patente correspondiente a los de alquiler, se le exigirá que ABONE EL COMPLEMENTO Y SE LE IMPONDRÁ ADEMÁS UNA MULTA DE \$ 20.00 (veinte pesos).»

En consecuencia, se previene a los interesados que el articu-

lo transcripto será fiscalizado con todo rigor, aplicándose a los infractores las sanciones en el transcripto.

J. GINESTA NAVARRO. Secretario.

RECTIFICACIÓN DE PARTIDAS

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental don Juan José Aguiar, se hace saber al público que ante este Juzgado, se ha presentado don Miguel Sabatini (hijo) acreditando su personería en forma de iniciando los autos caratulados «Eulogia Hernández y María Rosa y Bernabela Sabatini—Sucesiones—Rectificación de Partidas e inscripción de nacimiento» y en los que solicita las rectificaciones siguientes: Que en la partida de matrimonio de Miguel Sabatini y Eulogia Hernández, y en las de nacimiento de Miguel y Bernabela Sabatini, donde se ha establecido el apellido del contrayente y del padre de los inscriptos, como Sabatini, se establezca el verdadero que es Sabatini que en las partidas de nacimiento de Julia, Paula Sebastiana y Ramón Sabatini, donde aparece el

apellido del padre de las inscriptas como Sabatini, se establezca Sabatini que es el verdadero. Que en las partidas de nacimiento de María Rosa, Eulogia y Martha Sabatini, donde aparecen los nombres Servanda Rosa, Eulogia María y Pascuala y los apellidos Sabatini y Sabatino, se establezca los nombres de María Rosa, Eulogia y Martha y el apellido Sabatini que son los verdaderos y que corresponden.

Y a los efectos de la ley del Registro del Estado Civil, se hace esta publicación por el término de quince días.

Minas, Junio 22 de 1925.

FELIPE H. ORTIZ, Actuario.

Concejo de A. DEPARTAMENTAL Sección Patentes de Rodados

AVISO

Se hace saber a los obligados al pago de este impuesto que la expedición de Patentes de Rodados, dará comienzo el 1.º de Julio próximo venciendo el plazo para ello el 31 del mismo mes.

Minas, Junio 22 de 1925.

Juan Ginesta Navarro, Secretario.

CONCEJO DE ADMINISTRACIÓN DPTAL. — MINAS

Patentes de Rodados

Se hace saber a los señores contribuyentes del impuesto de Patentes de Rodados, que el Concejo de Administración Departamental ha resuelto conceder un nuevo plazo para la presentación de la patente respectiva, el que tendrá carácter prorrogable y durará hasta el 15 del próximo mes de Agosto.

Si vencido ese plazo no ha dado cumplimiento a la ley, puesto en este aviso, se procederá como lo indica la ley en vigor, aplicándose las sanciones en ella estipuladas.

Minas, Julio 31 de 1925.

J. Ginesta Navarro, Secretario.

Doné usted enterarse.

miércoles de «El Palacio de
tal, días de moda.—En es
hacemos grandes descuentos
todas las mercaderías, sin
cepción.—Casa Eliseo Pérez